

ECO-Bite Gebrauchsinformation

Elastomeres Material auf Polyvinylsiloxan-Basis, additionsvernetzend.

Vielen Dank für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen. Mit dem Kauf dieser Bissregistriermaterialien haben Sie die richtige Entscheidung getroffen.

Produktbeschreibung:

Alle Bissregistriermaterialien werden aus hochwertigen Rohstoffen hergestellt und bieten durch die unterschiedlichen Endhärten ein breites Anwendungsspektrum. Die Materialien verfügen über eine sehr hohe Thixotropie, lassen sich durch das automatische Sicherheitskartuschensystem einfach applizieren, aus dem Mund leicht entnehmen und sind dauerhaft dimensionsstabil. Besonders patientenfreundlich ist der angenehm leichte Minzgeschmack.

Indikation:

• ECO-Bite extreme / ECO-Bite x-hard: Herstellung von dauerhaft, mehrfach verwendbaren Bissregistraten; Fixierung von Stützstift- und Gesichtsbogenregistraten.

Verarbeitung:

Kartusche in die 1:1 Mischpistole einlegen, Verschlusskappe entfernen und bei Erstgebrauch etwas Material auspressen bis es gleichmäßig herauskommt. Anschließend den Mixing Tip (grün) auf die Kartusche drehen und Material in gewünschter Menge ausbringen. Der gebrauchte Mixing Tip verbleibt auf der Kartusche. Vor der nächsten Anwendung gebrauchten Mixing Tip entfernen, Austrittsöffnungen kontrollieren ggf. säubern, anschließend neuen Mixing Tip aufdrehen und weiterverfahren wie üblich. ECO-Bite extreme und ECO-Bite x-hard sind auf Grund der hohen Endhärte fräsbearbeitbar bzw. brechbar.

Besondere Hinweise:

- Vor der Registrierung angewendete Lösungen, wie z. B. Mundspüllösungen, können die Abbindereaktion stören und sind gründlich zu entfernen.
- Keine Rückstände des Registriermaterials in der Mundhöhle belassen.
- Durch die vollautomatische Anmischung ist ein negativer Einfluss des Materials durch Kontakt mit bestimmten Handschuhentypen, z. B. Latexhandschuhen, ausgeschlossen. Diese Empfindlichkeit ist bei additionsvernetzenden Silikonem generell vorhanden und bei der Verarbeitung zu berücksichtigen.
- Kartuschenmaterial nur bei Raumtemperatur (18°C - 25°C) verarbeiten.
- Desinfektion: Die Abformungen können mit 2 %iger Glutaraldehyd-Lösung desinfiziert werden.
- Lagerung: zwischen 5°C - 27°C Haltbarkeit: siehe Packungsaufdruck



Arbeits- und Sicherheitshinweise

Augenkontakt vermeiden, ggf. Augen sofort mit viel klarem Wasser spülen und unverzüglich einen Augenarzt aufsuchen. Kontakt mit Kleidungsstücken vermeiden, da vernetzte Silikone chemisch beständig sind und nicht entfernbare Flecken bilden. Die Verarbeitung, Verwendung und Anwendung der von uns gelieferten Produkte liegt ausschließlich in Ihrem Verantwortungsbereich, da für uns insoweit keinerlei Kontrollmöglichkeiten bestehen. Soweit wir mündlich, schriftlich oder durch Versuche anwendungstechnisch beraten, gilt diese Beratung jedoch nur als unverbindlicher Hinweis, auch bezüglich etwaiger Schutzrechte Dritter. Sie werden dadurch nicht von der Pflicht zur eigenen Prüfung der gelieferten Produkte auf ihre Eignung für die beabsichtigten Zwecke und Verfahren befreit. Unsere Haftung ist in jedem Falle und für alle Schäden auf den Wert der von uns gelieferten und von Ihnen verwendeten Ware beschränkt. Die einwandfreie Qualität unserer Produkte wird nach Maßgabe unserer allgemeinen Geschäftsbedingungen gewährleistet.



Irrtümer und Änderungen vorbehalten!

Technische Daten und Produkteigenschaften

Produkt	Farbe	Dosierung (1:1)	Verarbeitungszeit inkl. Mischzeit	Mundverweildauer	Gesamt-abbindezeit	Härte	Lineare Maßabänderung
ECO-Bite extreme (959124/959125)	türkis	(automatisch)	30 Sek.	30 Sek.	1 Min.	Shore D45	0,1%
ECO-Bite x-hard (959122/959123)	gelb	(automatisch)	30 Sek.	1 Min.	1 Min. 30 Sek.	Shore A85	0,1%

Die Zeitangaben beziehen sich auf 23 °C und einer relativen Luftfeuchte von 50 +/- 10 %. Allgemein gilt: Höhere Temperaturen beschleunigen, niedrigere Temperaturen verzögern die Abbindung.

ECO-Bite Instruction for use

Elastomer material on a polyvinylsiloxane basis, addition-curing.

Thank you for reposing your trust in us. By selecting these bite registration materials, you have taken the right decision.

Product description:

All bite registration materials are manufactured from high-quality rawmaterials, and offer a wide range of applications due to their different final hardness. The materials are highly thixotropic and easy to apply with the automated safety cartridge system. They can be easily removed from the mouth, and provide long-term dimensional stability. The pleasantly mild mint flavour makes these materials particularly patient-friendly.

Indication:

• ECO-Bite extreme / ECO-Bite x-hard: Produce long lasting, multiple-use bite records; fixation of support pin and facebow records.

Processing:

Insert cartridge in 1:1 mixing gun, remove cap. When using a new cartridge, press out a small amount of material until a smooth flow is achieved. Screw mixing tip (green) onto cartridge and dispense desired amount of material. The used mixing tip remains on the cartridge. Before using again, remove the used mixing tip and check the discharge openings. Clean if necessary, then attach a new mixing tip and continue as normal. ECO-Bite extreme and ECO-Bite x-hard are millable and breakable due to their high final hardness.

Special instructions:

- Some solutions used prior to recording, such as mouthwash solutions, may interfere with the setting process; any residues must therefore be thoroughly removed.
- Do not leave any residues of the recording materials in the oral cavity.
- The fully automated mixing rules out the negative effects of the material through contact with certain glove types, e.g. latex gloves. This sensitivity exists with all addition-curing silicones; it must be taken into account during processing.
- Cartridge materials should be used at room temperature (64.4°F - 77°F, or 18°C - 25°C) only.
- Disinfection: Impressions can be disinfected with 2% glutaraldehyde solution.
- Storage: between 41°F and 80.6°F (5°C - 27°C) Shelf life: see information on package



Operating and safety instructions

Avoid contact with eyes; if necessary wash eyes immediately with plenty of water, and consult an eye specialist without delay. Avoid contact with clothes, as curing silicones are chemically stable and cause smudges that cannot be removed. The processing, usage and application of the products delivered by us fall exclusively in the domain of your responsibility, as it is not possible for us to exercise any control in this regard. To the extent that we offer oral or written advice or provide consultancy through technical application-related experiments, any such consultancy is to be regarded as non-mandatory instructions only, even with regard to possible industrial property rights of third parties. This does not release you from the obligation of testing the delivered products on your own, to ensure that they meet the intended objectives and processes. Our liability is limited in all cases and all instances of damage to the value of the products delivered by us and used by you. The faultless quality of our products is guaranteed according to the standard of our general business conditions.



Subject to alterations. Errors excepted!

Technical data and product properties

Product	Colour	Dosage (1:1)	Working time incl. mixing time	Time in mouth	Total setting time	Hardness	Linear dimensional change
ECO-Bite extreme (959124/959125)	turquoise	(automatic)	30 sec.	30 sec.	1 min.	Shore D45	0,1%
ECO-Bite x-hard (959122/959123)	yellow	(automatic)	30 sec.	1 min.	1 min. 30 sec.	Shore A85	0,1%

Time specifications given in the table relate to 73.4°F (23°C) and a relative humidity of 50 +/- 10%. As a general rule, higher temperatures will result in shorter setting times, and lower temperatures in longer setting times.

ECO-Bite Notice d'utilisation

Matériau élastomère à base de vinyl polysiloxane par condensation d'addition.

Merci de nous accorder votre confiance. En achetant ces matériaux d'enregistrement de l'occlusion, vous avez fait le bon choix.

Description du produit:

Tous les matériaux d'enregistrement de l'occlusion sont fabriqués sur la base de matières premières de grande qualité et offrent grâce aux diverses duretés finales un large éventail d'utilisation. Les matériaux disposent d'une thixotropie élevée, s'appliquent facilement grâce au système automatique de cartouches, se laissent retirer sans difficultés de la bouche et gardent leur stabilité dimensionnelle durablement. Les patients apprécient tout particulièrement l'agréable et léger goût de menthe.

Indications:

• ECO-Bite extreme / ECO-Bite x-hard: Fabrication de mordus durables, réutilisables; positionnement de mordus d'occlusion avec tenon de soutien et arc facial.

Mise en œuvre:

Déposer la cartouche dans le pistolet mélangeur dans un rapport de 1:1, ôter la calotte d'obturation et lors de la première utilisation, presser un peu de matière vers l'extérieur jusqu'à ce que la coulée soit uniforme. Visser ensuite le Mixing Tip (vert) sur la cartouche et éjecter la quantité souhaitée de matériau. Le Mixing Tip utilisé reste sur la cartouche. Enlever le Mixing Tip utilisé pour l'utilisation suivante, vérifier les orifices de sortie et les nettoyer le cas échéant, puis tourner le nouveau Mixing Tip et continuer comme à l'habitude. Grâce à leur dureté finale élevée, ECO-Bite extreme et ECO-Bite x-hard peuvent être meulés ou réfractés.

Remarques particulières:

- Les solutions employées avant l'empreinte, comme par ex. les solutions de rinçage de bouche, peuvent altérer la prise et doivent être nettoyées minutieusement.
- Ne laisser aucun résidu du matériau d'empreinte dans la cavité buccale.
- Tout effet négatif du matériau par contact avec des types de gant particuliers, par ex. : gants en latex, est exclus du fait du mélange entièrement automatique. Cette réaction est généralement répandue avec les silicones par condensation d'addition et doit être prise en compte lors de la manipulation.
- Ne mettre en œuvre le matériau de cartouche qu'à température ambiante (18°C - 25°C).
- Désinfection: Les empreintes peuvent être nettoyées avec une solution de glutardialdéhyde à 2%.
- Conservation : entre 5°C – 27°C Durée de conservation : voir étiquette sur le paquet



Consignes de travail et de sécurité

Éviter tout contact avec les yeux. Le cas échéant, rincer aussitôt abondamment avec de l'eau claire, et consulter sans délai un ophtalmologue. Éviter tout contact avec les vêtements, les silicones de connexion sont résistants chimiquement et forment des taches qui ne s'enlèvent plus. Le traitement, l'utilisation et l'application de produits livrés par nos soins sont exclusivement sous votre responsabilité, car nous n'avons aucune possibilité de contrôle. Les conseils d'application technique écrits, oraux ou lors d'essais que nous donnons ne sont qu'à titre indicatif, même en rapport avec les droits de protection d'éventuels tiers. Vous devez procéder vous-même au contrôle des produits livrés, vérifier qu'ils sont adaptés aux desseins et procédures envisagés. Notre responsabilité se limite dans tous les cas de figure à la valeur des produits que nous livrons et que vous utilisez. La qualité irréprochable de nos produits est garantie conformément à nos conditions générales de vente.



Caractéristiques techniques et propriétés du produit

Sous réserve de modifications et d'erreurs.

Produit	Couleur	Dosage (1:1)	Temps de manip., temps de mél. incl.	Temps de prise en bouche	Temps de prise total	Dureté	Modification linéaire des mesures
ECO-Bite extreme (959124/959125)	turquoise	(automatique)	30 sec.	30 sec.	1 min.	Shore D45	0,1%
ECO-Bite x-hard (959122/959123)	jaune	(automatique)	30 sec.	30 sec.	1 min. 30 sec.	Shore A85	0,1%

Les indications temporelles se rapportent à une température de 23°C et à une humidité relative de 50 +/- 10%. En règle générale: Les températures élevées accélèrent la prise et les températures plus basses la ralentissent.

ECO-Bite Gebruikersinformatie

Elastomeer materiaal op basis van Polyvinylsiloxan, uithardend met toevoeging.

Hartelijk dank voor het vertrouwen dat u in ons heeft gesteld. Met de koop van deze beetregistratiematerialen heeft u de juiste beslissing genomen.

Productbeschrijving:

Alle beetregistratiematerialen worden uit grondstoffen van hoge kwaliteit gemaakt en bieden door de uiteenlopende graden van uiteindelijke hardheid een breed gebruiksspectrum. De materialen beschikken over een zeer hoge thixotropie, laten zich door het automatische systeem van veiligheidspatronen eenvoudig toepassen, zijn gemakkelijk uit de mond te halen en zijn duurzaam stabiel in omvang. Bijzonder patiëntvriendelijk is de aangenaam lichte mintsmaak.

Indicatie:

• ECO-Bite extreme / ECO-Bite x-hard: Productie van duurzaam, meervoudig te gebruiken beetregistraten; Fixatie van steunstift- en gezichtsboogregistraten.

Verwerking:

Patroon in het 1:1 mengpistool zetten, afsluitdop verwijderen en bij eerste gebruik wat materiaal uitpersen tot het er gelijkmatig uitkomt. Daarna de mengtip (groen) op de patroon draaien en materiaal in gewenste hoeveelheid uitbrengen. De gebruikte mengtip blijft op de patroon zitten. Voor een volgend gebruik de eerder gebruikte mengtip verwijderen, de opening controleren en eventueel reinigen, daarna een nieuwe mengtip erop draaien en verder te werk gaan zoals gebruikelijk. ECO-Bite extreme en ECO-Bite x-hard zijn vanwege de hoge uiteindelijke graad van hardheid freesbaar resp. breekbaar.

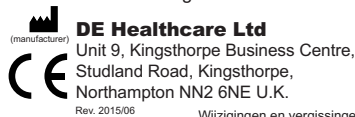
Bijzondere punten van aandacht:

- Voor de registratie gebruikte oplossingen, zoals b.v. mondspoelingsoplossingen, kunnen de bindreactie storen en dienen grondig verwijderd te worden.
- Geen restanten van het registratiemateriaal in de mondholte laten zitten.
- Door de volautomatische menging is een negatieve invloed van het materiaal door contact met bepaalde typen handschoenen, b.v. latex handschoenen, uitgesloten. Deze gevoeligheid is bij apart toegevoegde uithardende siliconen in het algemeen wel aanwezig en u moet daarmee bij de verwerking rekening houden.
- Patroonmateriaal alleen bij kamertemperatuur (18°C - 25°C) verwerken.
- Desinfectie: De afdrucken kunnen met 2 % glutardialdehydeoplossing gedesinfecteerd worden.
- Bewaren: tussen 5°C – 27° Houdbaarheid: zie opdruk op verpakking



Werk en veiligheidsvoorschriften

Vermijden dat het materiaal in aanraking met de ogen komt, evt. ogen meteen met veel schoon water spoelen en onmiddellijk een oogarts consulteren. Zorg dat het materiaal niet op de kleren komt, omdat uitgeharden siliconen chemisch inert zijn en niet te verwijderen vlekken achterlaten. De verwerking, het gebruik en de toepassing van de door ons geleverde producten zijn uitsluitend uw eigen verantwoordelijkheid, omdat er voor ons op dat gebied geen enkele controlemogelijkheid bestaat. Voor zover wij mondeling, schriftelijk of door proeven technisch adviseren over de toepassingen, geldt dit advies echter slechts als niet-bindende instructie, ook met betrekking tot enige octrooirechten van derden. U bent daardoor niet van de plicht gevrijwaard om de geleverde producten op hun geschiktheid voor de beoogde doeleinden en wijze van verwerken te controleren. Onze aansprakelijkheid is in alle gevallen en voor alle schade beperkt tot de waarde van de door ons geleverde en door u gebruikte waren. Wij garanderen dat onze producten in overeenstemming met onze leveringsvoorwaarden aan de hoogste kwaliteitseisen voldoen.



Technical data and product properties

Wijzigingen en vergissingen voorbehouden.

Product	Kleur	Dosering (1:1)	Verwerkingstijd incl. mengtijd	Tijd dat het in de mond blijft	Totale bindtijd	Hardheid	Lineaire wijziging omvang
ECO-Bite extreme (959124/959125)	turkoois	(automatisch)	30 sec.	30 sec.	1 min.	Shore D45	0,1%
ECO-Bite x-hard (959122/959123)	geel	(automatisch)	30 sec.	1 min.	1 min. 30 sec.	Shore A85	0,1%

De aangegeven tijden hebben betrekking op 23 °C en een relatieve luchtvochtigheid van 50 +/- 10 %. In het algemeen geldt: Hogere temperaturen versnellen, lagere temperaturen vertragen de binding.